

CONTRATTO DI SERVIZI SOFTWARE HCL
("MSAlite")

Cliente:	_____	HCL Technologies Limited
Indirizzo:	_____	806 Siddharth,
	_____	96 Nehru Place,
	_____	Nuova Delhi-110019
	("Cliente")	("HCL")

IL PRESENTE MSALITE E QUALSIASI DOCUMENTO DI TRANSAZIONE CHE FACCIA RIFERIMENTO AL PRESENTE MSALITE, AD ESEMPIO UNO STATEMENT OF WORK ("**SOW**") E/O UN ORDINE (CIASCUNO UN "**ORDINE PER SERVIZI**"), DISCIPLINANO INSIEME L'ESECUZIONE DI TUTTI I SERVIZI PROFESSIONALI E/O LE OFFERTE DI SERVIZI PACCHETTIZZATI ("**SERVIZI**") FORNITI AI SENSI DELLO STESSO DA HCL.

TERMINI E CONDIZIONI

- Struttura del contratto:** Gli Ordini per Servizi possono essere stipulati ai sensi del presente MSAlite da e tra (a) HCL o una società affiliata di HCL; e (b) il Cliente o una società affiliata del Cliente. In relazione a un Ordine per Servizi, il termine HCL o Cliente sarà considerato come riferito alle entità che eseguono tale Ordine per Servizi. Per "**Affiliata**" si intende un'entità che controlla, è controllata da, o condivide il controllo comune con HCL o il Cliente, laddove tale controllo deriva da (a) una partecipazione diretta o indiretta superiore al cinquanta per cento (50%) delle azioni con diritto di voto in circolazione e/o interessi equivalenti, o (b) il potere di dirigere o causare la direzione della gestione e delle politiche, attraverso la proprietà di azioni con diritto di voto e/o interessi equivalenti, per contratto o in altro modo, pari a quello fornito da una partecipazione diretta o indiretta superiore al cinquanta per cento (50%) delle azioni con diritto di voto in circolazione e/o interessi equivalenti. HCL e/o qualsiasi Affiliata di HCL che stipuli un Ordine per Servizi che faccia riferimento al presente MSAlite con un Cliente (o un'Affiliata del Cliente, a seconda dei casi) eseguirà i Servizi direttamente a beneficio del Cliente (o di un'Affiliata del Cliente, a seconda dei casi) indicato nell'Ordine per Servizi (tutte le entità di HCL che stipulano un Ordine per Servizi per eseguire i Servizi sono indicate come "**Fornitori**" o "**HCL**"). In questo contesto, i riferimenti a "Cliente" o "Affiliata del Cliente", "Fornitore" o "HCL", nonché a una "parte" o alle "parti" utilizzati nel presente documento si intendono riferiti alle parti che effettivamente stipulano il rispettivo Ordine per Servizi. In caso di reclamo, tale reclamo sarà rappresentato e fatto valere solo dalle parti indicate nell'Ordine per Servizi applicabile. A scanso di equivoci, e nonostante qualsiasi termine del presente MSAlite o di qualsiasi Ordine per Servizi, ai sensi del presente MSAlite e di qualsiasi Ordine per Servizi esiste un rapporto contrattuale diretto tra le rispettive parti indicate nell'Ordine per Servizi. Nonostante qualsiasi termine del presente MSAlite o di qualsiasi Ordine per Servizi, né il presente MSAlite né qualsiasi Ordine per Servizi ai sensi del presente documento creeranno un rapporto di subappalto in base al quale un'Affiliata di HCL subappalterà qualsiasi Servizio a HCL Technologies Limited o a qualsiasi altra sua Affiliata nel caso in cui il MSAlite o un Ordine per Servizi siano stipulati da più Fornitori. Per i Servizi ordinati dal Cliente negli Stati Uniti, l'entità di fatturazione di HCL sarà HCL Corporate Services limited, UK.
- Obblighi delle parti:** HCL eseguirà i Servizi come specificato nel relativo Ordine per Servizi ai sensi dei termini contrattuali di MSAlite e delle sue eventuali modifiche. La prestazione di HCL è subordinata all'adempimento da parte del Cliente dei propri obblighi. Il Cliente collaborerà con HCL e fornirà, senza alcun costo per HCL, un accesso sicuro e tempestivo ai

suoi locali e alle sue attrezzature informatiche, compreso l'accesso remoto, uno spazio di lavoro adeguato, strutture e qualsiasi altro servizio, personale, informazioni, strumenti (comprese le licenze) o materiale che HCL possa ragionevolmente richiedere per eseguire i Servizi. HCL non sarà responsabile di alcun ritardo o difetto derivante da atti o omissioni del Cliente (o dei suoi rappresentanti).

3. **Fatture e pagamenti:** Gli addebiti per i Servizi saranno indicati nel relativo Ordine per Servizi e non sono nè annullabili e nè rimborsabili. Se non diversamente indicato nell'Ordine per Servizi, il Cliente dovrà pagare le ragionevoli spese di viaggio e di soggiorno nella misura effettivamente sostenuta da HCL. Il Cliente dovrà pagare tutte le fatture entro trenta (30) giorni dalla data della fattura. Il pagamento degli addebiti e di tutti gli altri pagamenti al Fornitore ai sensi dell'Ordine per Servizi e del presente MSAlite sarà effettuato dal Cliente mediante bonifico ai conti bancari designati, come indicato dal Fornitore per iscritto. Gli importi scaduti dovuti ai sensi dell'Ordine per Servizi e del presente MSAlite saranno gravati da interessi di mora a partire dalla data di scadenza originaria al tasso dell'uno per cento (1%) al mese o al tasso legale massimo, se inferiore. Il mancato pagamento sarà considerato una violazione sostanziale del presente MSAlite. In caso di mancato pagamento, HCL può anche sospendere le attività ai sensi dell'articolo 1460 c.c. fino a quando il Cliente non avrà pagato tutti gli importi scaduti per intero. L'entità HCL che stipula un Ordine per Servizi che fa riferimento all'MSAlite e che esegue i Servizi ai sensi del presente MSAlite e di qualsiasi Ordine per Servizi applicabile (a seconda dei casi) fatturerà direttamente al Cliente o all'Affiliato del Cliente indicato nell'Ordine per Servizi che riceve il beneficio di tali Servizi.
4. **Risoluzione e recesso:** Il presente MSAlite rimarrà in vigore fino a quando non verrà risolto in conformità alle disposizioni del presente MSAlite. Ciascuna delle parti può risolvere il presente MSAlite e/o gli Ordini per Servizi interessati (i) con preavviso scritto se l'altra parte non pone rimedio a una violazione entro trenta (30) giorni dalla notifica scritta di tale violazione ai sensi dell'articolo 1454 c.c., o (ii) recedere *ad nutum*, fornendo un preavviso scritto di sessanta (60) giorni all'altra parte. A meno che un Ordine per Servizi non venga risolto specificamente, la risoluzione del presente MSAlite non influirà sulla validità ed efficacia di alcun Ordine per Servizi in corso e i termini del MSAlite continueranno di conseguenza ad applicarsi a tali Ordini per Servizi in corso. Al momento della risoluzione, del recesso o della scadenza, il Cliente pagherà gli addebiti (comprese le spese sostenute da HCL) per i Servizi resi da HCL fino alla data effettiva cessazione e, se applicabile, gli addebiti di risoluzione specificati nel relativo Ordine per Servizi. Inoltre, HCL consegnerà al Cliente i Deliverable (se presenti e come definiti nei relativi SOW), siano essi finiti o non finiti, solo al ricevimento del pagamento come sopra indicato.
5. **Informazioni riservate:** Per "Informazioni riservate" si intendono tutte le informazioni che una parte rivela all'altra ai sensi del presente MSAlite e/o dell'Ordine per Servizi applicabile e che sono identificate come riservate o proprietarie o che per la loro forma, natura, contenuto o modalità di trasmissione sarebbero considerate riservate o proprietarie da un destinatario ragionevole. Le informazioni riservate non comprendono le informazioni che: (a) sono state ottenute legittimamente dal destinatario senza violare alcun obbligo di riservatezza; (b) sono o diventano note al pubblico senza alcuna azione od omissione del destinatario; (c) il destinatario sviluppa autonomamente senza utilizzare le Informazioni riservate dell'altra parte; o (d) sono divulgate in risposta alla richiesta di un tribunale valido, a un requisito normativo o a un ordine governativo, a condizione che il destinatario ne informi la parte che le ha divulgate e la assista in qualsiasi obiezione. Il destinatario può utilizzare le Informazioni riservate solo per gli scopi per i quali sono state fornite ai sensi del presente MSAlite o di un Ordine per Servizi e le tratterà con lo stesso grado di cura con cui tratta le proprie informazioni simili, ma in ogni caso con una cura non inferiore a quella che si ritiene ragionevole. La presente sezione 5 non pregiudica qualsiasi altro accordo di divulgazione riservata tra le parti. Gli obblighi di riservatezza relativi ai codici sorgente e ai segreti commerciali saranno perpetui.

6. **Proprietà intellettuale:** Per "Proprietà Intellettuale" si intendono tutti i diritti di proprietà intellettuale ("DPI"), compresi i brevetti, i marchi, i diritti di design, i diritti d'autore, i database, i segreti commerciali e tutti i diritti di natura equivalente in qualsiasi parte del mondo. Ciascuna parte manterrà in ogni momento la titolarità dei propri DPI preesistenti e di eventuali miglioramenti, modifiche o derivati apportati da tale parte. HCL manterrà la proprietà di qualsiasi DPI di nuova creazione contenuto nei Prodotti forniti al Cliente. Con la presente HCL concede al Cliente una licenza non esclusiva e non trasferibile in base a qualsiasi DPI di HCL sui Deliverable per l'utilizzo di tali Deliverable per uso interno. Il Cliente non potrà sub-licenziare a terzi tale licenza limitata concessa da HCL, tranne nel caso in cui il Cliente stia stipulando un contratto con HCL ai sensi del presente documento in relazione ad attività da svolgersi per un cliente del Cliente, come specificamente indicato nell'Ordine per Servizi ("**Cliente finale**"). Il Cliente sarà l'unico responsabile del rispetto da parte del Cliente finale dei termini del presente MSAlite, incluse, senza limitazioni, le restrizioni di licenza contenute nella presente Sezione 6. Ciascuna parte riconosce che qualsiasi uso non autorizzato dei DPI dell'altra parte potrebbe comportare un danno irreparabile al titolare dei DPI per il quale il risarcimento dei danni non sarebbe un rimedio adeguato. Il Cliente dichiara e garantisce di possedere i diritti e/o le autorizzazioni necessarie per: (a) fornire a HCL l'accesso alla proprietà intellettuale (compreso il software) messa a disposizione dal Cliente ai sensi del presente MSAlite e/o di un Ordine per Servizi; e (b) consentire a HCL di accedere al codice sorgente, modificare, alterare, creare opere derivate da tale proprietà intellettuale e/o eseguire Servizi utilizzando/su tale proprietà intellettuale e otterrà tali autorizzazioni dal Cliente, ove applicabile. Inoltre, il Cliente (durante e dopo il termine del presente documento) indennizzerà e manterrà HCL e le sue Affiliate indenni da tutti i reclami, le perdite, i danni e/o le responsabilità che derivano da o che sono correlati a) alla violazione della presente Sezione 6 da parte del Cliente/Cliente finale; b) a qualsiasi reclamo di violazione della proprietà intellettuale di terzi derivante da qualsiasi proprietà intellettuale fornita dal Cliente e/o dal Cliente finale e c) a qualsiasi reclamo del Cliente finale nei confronti di HCL.

7. **Dati dei clienti e privacy**

HCL come titolare. Il Cliente autorizza HCL e le sue Affiliate a memorizzare e utilizzare le informazioni di contatto aziendali del Cliente ovunque operi, in relazione all'esecuzione dei Servizi o per favorire il rapporto commerciale di HCL con il Cliente. Tutti i dati personali utilizzati da HCL in qualità di responsabile del trattamento dei dati saranno trattati secondo i termini della dichiarazione sulla privacy online di HCL che si trova qui: <https://www.hcltechsw.com/legal/privacy>.

Dati non personali. Durante l'esecuzione dei propri Servizi, HCL può richiedere al Cliente di inviare determinate informazioni a HCL. Tali informazioni possono includere metadati, metriche di utilizzo e/o dati di sistema, escluse le informazioni di identificazione personale. Il Cliente riconosce che HCL utilizza le informazioni su errori e problemi per migliorare i propri Servizi. Il Cliente è responsabile di garantire il backup di tali dati prima di fornirli e di inviarli solo attraverso canali sicuri approvati da HCL.

HCL come responsabile. Nella misura in cui il Cliente fornisce informazioni di identificazione personale a HCL ai fini dell'esecuzione dei Servizi da parte di HCL, tali informazioni saranno trattate da HCL in qualità di responsabile di dati. I termini dell'addendum sul trattamento dei dati ("DPA") che si trova all'indirizzo <https://www.hcltechsw.com/resources/master-agreements> pubblicato alla Data di entrata in vigore si applicheranno a tale trattamento e sono qui incorporati per riferimento. Nella misura in cui i dati personali provenienti dallo Spazio Economico Europeo (SEE), dal Regno Unito e dalla Svizzera sono trattati da HCL al di fuori del SEE, si applicheranno le relative Clausole Contrattuali Standard, come ulteriormente stabilito nel DPA. Ai fini delle Clausole Contrattuali Standard, il Cliente e le sue Affiliate ove applicabili sono ciascuno considerati come l'exporter di dati e l'accettazione da parte del Cliente del presente MSAlite sarà considerata come l'esecuzione delle Clausole Contrattuali Standard e delle Appendici pertinenti. Il Cliente riconosce che non avrà motivo di fornire dati personali sensibili/categorie speciali di dati personali a HCL per qualsiasi scopo e non includerà gli stessi in alcun ticket di richiesta di assistenza o file allegato senza il previo consenso scritto di HCL.

Il Cliente è responsabile di garantire il backup di tutti i dati prima di fornirli e di inviarli solo attraverso canali sicuri approvati da HCL.

Protezione dei dati del cliente. HCL manterrà adeguate misure amministrative, fisiche e tecniche per la protezione della sicurezza, della riservatezza e dell'integrità dei dati del Cliente, come descritto nelle Misure tecniche e organizzative di HCL reperibili qui: <https://www.hcltechsw.com/resources/sw-toms>.

8. **Accettazione:** I Deliverables forniti nell'ambito di un Ordine per Servizi possono essere sottoposti a un test di accettazione concordato tra le parti, come specificato nel relativo Ordine per Servizi. Se il Deliverable non supera il test di accettazione in base ai criteri di accettazione, il Cliente lo comunicherà a HCL e HCL correggerà tali difetti e lo ripresenterà per il test di accettazione fino alla definitiva accettazione da parte del Cliente. Se il Cliente non comunica a HCL il suo risultato entro sette giorni dalla data del test di accettazione o dall'inizio dell'utilizzo del Deliverable (a seconda di quale sia la data precedente), tali Deliverable si considerano come accettati. Per "**Prodotti da consegnare**" si intende il prodotto di lavoro che HCL crea per il Cliente (o il Cliente finale) ai sensi dell'Ordine per Servizi.
9. **Garanzia:** Ciascun Fornitore che esegue i Servizi ai sensi del presente MSALite o di qualsiasi Ordine per Servizi garantisce che i Servizi che esegue saranno eseguiti in modo corretto e a regola d'arte. Se non diversamente concordato nell'Ordine per Servizi, in caso di violazione della suddetta garanzia di servizio e a condizione che il Cliente presenti un reclamo entro trenta (30) giorni dalla consegna dei Servizi, il Fornitore dovrà eseguire nuovamente i Servizi in modo che siano conformi alla suddetta garanzia di servizio. Tale ri-esecuzione del Servizio sarà l'unico ed esclusivo rimedio a disposizione del Cliente per la violazione della suddetta garanzia di servizio. Se non diversamente concordato nell'Ordine per Servizi, ciascun Fornitore accetta che qualsiasi Fornitura fornita ai sensi del presente documento sia conforme alle specifiche concordate per un periodo di trenta (30) giorni dalla data di accettazione ("**Periodo di Garanzia**"). L'unico ed esclusivo rimedio del Cliente e l'intera responsabilità di ciascun Fornitore in caso di violazione della suddetta garanzia sarà la correzione o la sostituzione di tale fornitura difettosa, a condizione che il Cliente notifichi a tale Fornitore qualsiasi violazione della garanzia entro il Periodo di Garanzia. AD ECCEZIONE DI QUANTO SPECIFICATO NEL PRESENTE DOCUMENTO, TUTTE LE CONDIZIONI, LE DICHIARAZIONI E LE GARANZIE ESPLICITE O IMPLICITE, COMPRESA QUALSIASI GARANZIA O CONDIZIONE IMPLICITA DI COMMERCIALIZZABILITÀ, QUALITÀ SODDISFACENTE, IDONEITÀ PER UNO SCOPO PARTICOLARE E NON VIOLAZIONE, SONO QUI ESCLUSE.
10. **Limitazione di responsabilità:** Fatta eccezione per la violazione degli obblighi di pagamento del Cliente e la responsabilità del Cliente per i reclami derivanti da o correlati alla Sezione 6, la responsabilità complessiva di ciascuna parte (comprese le sue Affiliate) nei confronti dell'altra (e delle sue Affiliate) per qualsiasi reclamo derivante da o in relazione al presente MSALite, sia per violazione che per illecito o altro, non supererà i corrispettivi ricevuti da HCL dal Cliente per i Servizi e i Prodotti ai sensi dell'Ordine per Servizi pertinente durante il periodo di 12 mesi precedente alla data in cui è sorto il reclamo. Fatta eccezione per la violazione degli obblighi di pagamento del Cliente e la responsabilità del Cliente per i reclami derivanti da o correlati alla Sezione 6, NESSUNA DELLE PARTI (NÉ I SUOI AFFILIATI) POTRÀ ESSERE IN ALCUN MODO RESPONSABILE PER QUALSIASI DANNO INDIRETTO, PUNITIVO, SPECIALE, INCIDENTALE O CONSEGUENZIALE DERIVANTE DAL PRESENTE MSALITE (INCLUSO, SENZA LIMITAZIONE, PERDITA DI OPPORTUNITÀ, RICAVI, PROFITTI, AVVIAMENTO, USO, DATI O ALTRI VANTAGGI ECONOMICI). Ciascuna parte è responsabile senza limitazioni per i danni derivanti da lesioni alla vita, alla persona o alla salute e per i danni derivanti da una colpa grave o da dolo e in qualsiasi altro caso considerato obbligatorio dalla legge.

11. **Non sollecitazione:** Durante la durata dell'Ordine per Servizi e per un periodo di un (1) anno successivo alla sua cessazione per qualsiasi causa, il Cliente non solleciterà, direttamente o indirettamente, l'assunzione di personale di HCL impegnato nell'esecuzione dei Servizi. In caso di violazione della presente sezione, il Cliente pagherà immediatamente a HCL, a titolo di risarcimento danni, un importo pari a 100.000 dollari USA (\$100.000) per ogni persona assunta.
12. **Conformità alla legge:**
Esportazione. I Servizi e le Forniture che HCL fornisce possono essere soggetti ai controlli sulle esportazioni degli Stati Uniti o alle leggi commerciali degli Stati Uniti e di altri paesi applicabili. Entrambe le parti rispetteranno tutte le leggi applicabili in materia di esportazione e importazione e le relative normative in materia di embargo e sanzioni economiche, comprese quelle degli Stati Uniti, che vietano o limitano l'esportazione, la riesportazione o il trasferimento di prodotti, tecnologie, servizi o dati, direttamente o indirettamente, verso determinati paesi o per determinati usi finali o utenti finali.
Anti-corruzione e altre leggi. Ciascuna parte rispetterà, a proprie spese, tutte le leggi applicabili al presente MSAlite, incluse, a titolo esemplificativo, tutte le leggi che vietano la corruzione e la concussione (quali, se del caso, lo U.S. Foreign Corrupt Practices Act del 1977, lo UK Bribery Act 2010), le leggi (come di volta in volta modificate).
13. **Contraenti indipendenti:** HCL agisce esclusivamente come contraente indipendente. Il presente MSAlite non deve essere interpretato in modo tale che una delle parti costituisca, o sia considerata, il rappresentante, l'agente, il dipendente o il partner dell'altra parte.
14. **Cessione:** Nessuna delle parti potrà cedere i propri diritti e obblighi ai sensi del presente MSAlite o dell'Ordine per Servizi senza il preventivo consenso scritto dell'altra parte. Tuttavia, HCL avrà il diritto di: (i) subappaltare le proprie responsabilità ai sensi del presente MSAlite o dell'Ordine per Servizi alle proprie Affiliate o a terzi ritenuti da HCL in buona fede di pari livello e integrità; e (ii) cedere il beneficio del proprio diritto al pagamento dei corrispettivi spettanti ai sensi del presente documento a un terzo ente finanziario specializzato o o in virtù di un accordo simile. Tuttavia, in entrambe le precedenti sottosezioni (i) e (ii), HCL rimarrà responsabile dei propri obblighi ai sensi del presente documento e, in caso di cessione, il pagamento delle tariffe su indicazione di HCL costituirà l'adempimento dei relativi obblighi di pagamento del Cliente.
15. **Imposte:** Il Cliente è responsabile del pagamento di tutte le imposte di vendita, uso, valore aggiunto, GST e qualsiasi altra imposta simile o tassa governativa associata a qualsiasi Ordine per Servizi, ad eccezione delle imposte basate sul reddito netto, sul reddito lordo o sugli obblighi di impiego di HCL. Se HCL è obbligata dalla legge applicabile a riscuotere e rimettere qualsiasi imposta o tassa (ad es. IVA), sarà addebitato l'importo dell'imposta o della tassa appropriata, una stima della quale può essere indicata nell'Ordine per Servizi e l'importo finale sarà indicato nella fattura applicabile. Il Cliente accetta di farsi carico di qualsiasi obbligo di ritenuta d'acconto come e se richiesto dalla legge applicabile e di aumentare il pagamento dovuto ai sensi dell'Ordine per Servizi di un importo tale che il pagamento netto effettuato a HCL dopo la deduzione della ritenuta d'acconto applicabile sia lo stesso, se non vi fosse stata alcuna ritenuta d'acconto applicabile. Il Cliente è l'unico responsabile del pagamento tempestivo e accurato delle imposte e delle tasse a lui in ogni modo applicabili, indipendentemente da quanto indicato nella fattura di HCL. In base alle leggi applicabili e alla presentazione di un certificato di esenzione fiscale valido fornito entro il periodo dei termini di pagamento, HCL effettuerà i relativi adeguamenti in fattura. Il Cliente resterà responsabile di eventuali richieste errate di esenzioni fiscali. Il presente paragrafo resterà valido anche dopo la risoluzione del presente MSAlite per quanto riguarda le imposte derivanti da transazioni avvenute durante il periodo di validità del presente MSAlite.
16. **Legge applicabile, giurisdizione e rinuncia al processo con giuria.** Per gli acquisti negli Stati Uniti, qualsiasi reclamo derivante da o relativo al presente MSAlite e a qualsiasi Ordine per

Servizi sarà disciplinato dalle leggi sostanziali interne dello Stato della California o dei tribunali federali situati in California, senza riferimento a (i) qualsiasi principio di conflitto di leggi che applicherebbe le leggi sostanziali di un'altra giurisdizione ai diritti o ai doveri delle parti; (ii) la Convenzione delle Nazioni Unite del 1980 sui contratti di vendita internazionale di beni; o (iii) altre leggi internazionali. Per gli acquisti negli Stati Uniti, ciascuna Parte (i) accetta irrevocabilmente di sottoporsi alla giurisdizione e alla sede dei tribunali dello Stato della California per tutte le controversie e i contenziosi derivanti da o relativi al presente MSAlite e (ii) rinuncia a qualsiasi diritto a un processo con giuria in qualsiasi procedimento derivante da o relativo al presente MSAlite. Per l'acquisto al di fuori degli Stati Uniti, le Parti concordano l'applicazione delle leggi del paese della sede registrata del Cliente che stipula un Ordine per Servizi per disciplinare, interpretare e far rispettare tutti i rispettivi diritti, doveri e obblighi del Cliente e di HCL derivanti da, o relativi in qualsiasi modo all'oggetto del presente MSAlite e di qualsiasi Ordine per Servizi, senza riferimento a (i) qualsiasi principio di conflitto di leggi che applicherebbe le leggi sostanziali di un'altra giurisdizione ai diritti o ai doveri delle parti; (ii) la Convenzione delle Nazioni Unite del 1980 sui contratti per la vendita internazionale di beni; o (iii) altre leggi internazionali. Inoltre, tutti i diritti, i doveri e gli obblighi derivanti da, o relativi in qualsiasi modo all'oggetto del presente MSAlite o di qualsiasi Ordine per Servizi, sono soggetti alla giurisdizione dei tribunali situati presso la sede registrata del Cliente che stipula un Ordine per Servizi.

17. **In generale:** Nessuna modifica, rinuncia o esonero sarà valida se non in forma scritta e firmata dalla parte contro la quale si chiede di farla valere. Nessun ritardo o omissione da parte di una delle parti nell'esercizio di un qualsiasi diritto previsto dal presente contratto potrà essere interpretato come una rinuncia. La rinuncia da parte di una delle parti a qualsiasi disposizione o violazione non costituirà una rinuncia a qualsiasi altra disposizione o violazione. Il presente MSAlite, unitamente a qualsiasi Ordine per Servizi che faccia riferimento al presente MSAlite, costituisce l'intero accordo tra le parti relativo ai Servizi specificati nell'Ordine per Servizi e sostituisce tutte le comunicazioni, proposte, condizioni, dichiarazioni e garanzie orali o scritte precedenti o contemporanee. Nel caso in cui il Cliente proponga o accetti un Ordine per Servizi presentando un ordine di acquisto del Cliente, un documento d'ordine, una conferma o un'altra comunicazione del Cliente o altrimenti emetta tale documento al Fornitore, allora, a prescindere dal fatto che il Fornitore riconosca, accetti, esegua in tutto o in parte il contratto in base a tale documento, il Fornitore si oppone e rifiuta sin d'ora qualsiasi termine aggiuntivo o diverso contenuto in tale documento e nessuno di tali termini aggiuntivi o diversi diventerà parte dell'accordo tra le parti, anche se il Fornitore utilizza o fa riferimento a tale documento ai fini della fatturazione. A scanso di equivoci, quanto sopra si applica a HCL, comprese le Affiliate di HCL che forniscono i Servizi in qualità di Fornitori. La fornitura del Servizio descritto nell'Ordine per Servizi non è necessariamente anche per l'uso e il godimento da parte del Cliente dei programmi software concessi in licenza da HCL. Non esistono beneficiari terzi di questo MSAlite. In caso di conflitto tra i termini del presente MSAlite e un Ordine per Servizi eseguito ai sensi del presente documento, i termini dell'Ordine per Servizi prevarranno esclusivamente ai fini dell'Ordine per Servizi e a condizione che le parti dichiarino espressamente la loro intenzione di discostarsi dal MSAlite. Nessuna delle parti sarà responsabile per qualsiasi inadempimento (ad eccezione degli obblighi di pagamento del Cliente e degli obblighi di riservatezza di ciascuna parte) dovuto a circostanze che non potevano essere ragionevolmente previste o a cause al di fuori del suo ragionevole controllo, tra cui, a titolo esemplificativo e non esaustivo, cause di forza maggiore, guerre, sommosse, embarghi, atti di autorità civili o militari, epidemie, pandemie, ritardi nelle consegne da parte dei fornitori, incendi, inondazioni, incidenti, scioperi, impossibilità di garantire trasporti, strutture, carburante, energia, manodopera o materiali. In caso di forza maggiore, i tempi di consegna o di altre prestazioni saranno prorogati per un periodo pari alla durata del ritardo causato. Le comunicazioni ai sensi del presente MSAlite devono essere inviate per iscritto all'attenzione delle persone di contatto all'indirizzo indicato per le parti nell'Ordine per Servizi, nonché all'attenzione dell'Ufficio legale.

Cliente

**A
cura
di:** _____

Rappresentante autorizzato del Cliente

Nome: _____

Titolo: _____

Data: _____

HCL

**A
cura
di:** _____

Rappresentante autorizzato HCL

Nome: _____

Titolo: _____

Data: _____